

## شهر آب

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، ساعات ليله إحدى عشرة ساعة

- ١- الثلاثاء: عيد زياح الصليب، وتذكار المكابيين ال ٧ الشهداء وأمهم صلوموني ومعلمهم لعازر، بدء صوم السيّدة ذوكصولوجيا كبرى في السّحر الخدمة بحسب كتاب الميناون.
- الرسالة للقديسين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).
- الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١٦ - ٢٢).
- مساءً، صلاة البراكليسي.

وتكون صلاة البراكليسي على الشكل الآتي: بعد "تبارك الله"، المزمور "يا ربّ استمع إلى صلاتي" (ملاحظة: إذا كانت صلاة البراكليسي متصلة بصلاة الغروب، فبعد "الآن تطلق عبدك" نتلو حالاً المزمور "يا ربّ استمع إلى صلاتي"). ثمّ "الله الربّ ظهر لنا" من دون استيخونات، ثمّ "إلى والدة الإله هلمّوا لنسع الآن"، ذوكصا طروبارية الكنيسة، كانين "يا والدة إننا لن نصمت". المزمور الخمسون. ثمّ نبتدئ بترتيل القانون. بعد الأودية الثالثة: "خلصي عبيدك" و"انظري بإشفاق"، ثمّ الطلبة والإعلان. ترتيل "أيتها الشفيعة الحارة" ثمّ الأوديات ٤ و ٥ و ٦. "خلصي عبيدك" و"أيتها الطاهرة". الطلبة. ثمّ "يا شفيعة المسيحيين"، "منذ شبابي" والبروكيمن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل". الإنجيل (بالبطرشيلا والأفلونيّة من الباب الملوكي)، ذوكصا "أيها الآب"، الآن "بشفاعات والدة الإله"، وعلى "يا رحيم": القطع الثلاث. ثمّ من الكاهن "خلص يا

الله شعبك" والإعلان. الأوديات ٧ و ٨ و ٩ ثم "بواجب الاستئصال" والتعظيمات (هنا يسخّر الكاهن في الكنيسة كما عند "يا من هي أكرم من الشيرويم"). "قدوس الله" والطروبريات "إرحمنا يا الله" وما يليها. (ملاحظة: إذا كانت صلاة البراكليسي متصلة بصلاة الغروب كما ذكر سابقاً، فترتل هنا طروبارية القديس المحتفى به، ذوكصا كائين للسيدة). ثم يقول الكاهن الطلبة "إرحمنا يا الله...". "من أجل حفظ هذه المدينة (القرية، الدير)"، (كما في صلاة نصف الليل). ثم الختم. ثم ترتل الطروبريات "حامي أيتها الصالحة" وما يليها إذا كان البراكليسي الصغير، والإكسابستلاريات "أيها الرسل اجتمعوا" وما يليها إذا كان البراكليسي الكبير. بصلوات آبائنا القديسين...".

٢- الأربعاء: تذكّار نقل عظام استفانوس أوّل الشهداء ورئيس الشماسية

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للقديس (أع ٦: ٨-١٥، ٧: ١-٥، ٤٧-٤٩-٦٠).

الإنجيل للقديس (مت ٢١: ٣٣-٤٢).

مساءً، صلاة البراكليسي.

٣- الخميس، تذكّار الأبرار اسحاققوس وذلّاتس وففستس، والقديسة سالومة حاملة الطيب

الرسالة للقديسين (غل ٥: ٢٢-٢٦، ٦: ١-٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٩ من متّى (مت ٢٠: ١٧-٢٨).

مساءً، صلاة البراكليسي.

٤- الجمعة: تذكّار الشهداء الفتية السبعة الذين في أفسس

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١٤: ٢٦-٤٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٩ من متى (مت ٢١: ١٢ - ١٤، ١٧ - ٢٠).

مساءً، صلاة البراكليسي.

٥- السبت: مقدمة عيد التجلي، وتذكار الشهيد إفسغنيوس، ونونة أمّ القديس غريغوريوس اللاهوتي

الرسالة للقديس (١ بط ١: ١ - ٢٥، ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٧ من متى (مت ١٥: ٣٢ - ٣٩).

مساءً، لا تُقام صلاة البراكليسي.

٦- الأحد: تجلي ربنا وإلهنا يسوع المسيح

\* الخدمة لعيد التجلي، ولا نرتل شيئاً للقيامة.

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد. في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليتيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "ثابور وحرمون باسمك يتهللان...". إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلباتهم..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (قانونان). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كائين تُعاد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ.

الكاثوليك: للصليب. على "لوادة الإله": الأودية التاسعة لقانوني العيد. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القداس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. في الإيصودن: "ثابور وحرمون باسمك يتهللان... يا من تجلّى على طور ثابور...". القنداق للعيد. الرسالة للعيد (٢ بط ١: ١٠ - ١٩). الإنجيل للعيد (مت ١٧: ١ - ٩). على "خاصة": تاسعة العيد. كينونيكون: "يا ربّ بنور وجهك نسلك إلى الدهر...". عوضاً من "قد نظرنا": طروبارية العيد. الختم بعبارة العيد.

مساء الأحد: في صلاة الغروب، نرتل البروكيمن الكبير "إلهنا في السماء" مع استيخونات. صلاة البراكليسي.

٧- الإثنين: تذكّار الشهيد في الأبرار دوماتيس

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل لما بعد عيد التجلي في ٧ الشهر (مر ٩: ٢ - ٩).

مساء: صلاة البراكليسي.

٨- الثلاثاء: تذكّار القديس إميليانوس المعترف أسقف كيزيكوس

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٥: ٢٩ - ٣٨).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢٣: ٢١ - ٢٧).

مساء: صلاة البراكليسي.

٩- الأربعاء: تذكّار الرسول متياس، والبارّ بسويي

الرسالة للرسول (أع ١: ١٢ - ١٧، ٢١ - ٢٦).

الإنجيل للرسول (لو ١٠: ١٦ - ٢١).  
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٠ - الخميس: تذكّار الشهيد لفرنديوس رئيس الشمامسة  
الرسالة للشهيد (٢ تيمو ٢: ١ - ١٠).  
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١: ٤٣ - ٤٦).  
مساءً: صلاة البراكليسي.

١١ - الجمعة: تذكّار القديس إفلُس الشماس الشهيد، والقديس  
نيفن بطريك القسطنطينية  
الرسالة للقديس (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).  
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢٢: ٢٣ - ٣٣).  
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٢ - السبت: تذكّار الشهيدين فوتيوس وأنيكيتوس  
الرسالة للسبت من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (رو ١٥: ٣٠ - ٣٣).  
الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ١٧: ٢٤ - ٢٧)،  
١٨: ١ - ٤).  
مساءً: لا تقام صلاة البراكليسي.

١٣ - الأحد ١٠ بعد العنصرة: وداع التجلي، وتذكّار نقل عظام  
القديس مكسيموس المعترف، ودوروثاوس أسقف غزة  
وتلميذه دوسيتاوس، والقديس تيخن زادونسكي  
اللحن ١ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).  
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة

(اللحن ١)، ٦ للتجلي، ذوكصا للعيد، كائين للقيامة (اللحن ١).  
الايصودن، (من دون القراءات). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا  
كائين للتجلي. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للتجلي، كائين تُعاد.  
الختم بعبارتي التجلي والقيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:  
للقيامة، وكل كائين للتجلي. الأفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي  
والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ١٠، "إذ قد رأينا"  
وما يليها. القوانين: للقيامة وللعيد (القانونان) واستيخن "المجد  
لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للتجلي.  
بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة والسنكسار.  
الكاطافسيات: للصليب. على "لوالدة الإله": التاسعة من قانون  
العيد. الإكسابستلاري: للقيامة وللتجلي (مرتّين). الإينوس: ٤  
للقيامة، (اللحن ١)، ٤ للتجلي، ذوكصا للتجلي، كائين "أنت هي  
الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. طروبارية الأيصودن:  
للعيد. الأيصوديكون: "لأنّ من قبلك عين الحياة... خلّصنا يا ابن  
الله يا من قام...". الطروباريات بعد الأيصودن: للقيامة، للتجلي،  
لصاحب الكنيسة. القنداق: للتجلي. الرسالة للأحد ١٠ بعد العنصرة  
(١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للأحد ١٠ من متّى (مت ١٧: ١٤ - ٢٣).  
على "خاصّة": الإرمس للعيد "يا والدة الإله إنّ ولادتك...".  
الختم بعبارتي التجلي والقيامة.  
مساءً: صلاة البراكليسي.

#### ١٤ - الإثنين: تقديم عيد الرقاد، وتذكّار النبي ميخا

الرسالة للإثنين من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٢: ٣ - ١٥).  
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٣: ١٣ - ٢٢).

## ١٥ - الثلاثاء: رقاد سيّدتنا والدة الإله الفاتكة القداسة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليتيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر للعيد، المزموّر ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلبتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (القانونان). بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: للعيد (القانون الأوّل). على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "هلمّوا نسجد ونركع... يا من هو عجيب في قدّسيه...". القنداق: للعيد. الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...". "قد نظرنا".

١٦- الأربعاء: تذكّار نقل المنديل الشريف من الرها والشهيد  
ديوميدوس

الرسالة للمنديل (١ تي ٣: ١٣-١٦، ٤: ١-٥).

الإنجيل للمنديل (لو ٩: ٥١-٥٧، ١٠: ٢٢-٢٤).

١٧- الخميس: تذكّار الشهيد ميرن

الرسالة للخميس من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١٢-١).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٤: ١٣-٢٨).

١٨- الجمعة: تذكّار الشهيدين فلورس ولافرّس، والقديس أرسانيوس  
الجديد الذي من باروس

الرسالة للشهيدتين (كو ١: ٢٤-٢٩، ٢: ١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٤: ٢٧-٣٣، ٤٢-٥١).

١٩- السبت: تذكّار القديس أندراوس قائد الجيش والـ ٢٥٩٣  
المستشهدين معه

الرسالة للسبت من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (١ كو ٣: ٩-٩).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١١ من متّى (مت ١٩: ٣-١٢).

٢٠- الأحد ١١ بعد العنصرة: تذكّار النبي صموئيل

اللحن ٢- الايوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل"  
(كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦  
للقيامة (اللحن ٢)، ٤ للرقاد (اليوميّة للعيد)، ذوكصا للرقاد "إنّ



التي هي أسمى رفعة...". (ليتني العيد)، كانيين للقيامة (اللحن ٢).  
 الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيين للرقاد "رتلوا أيها الشعوب..."  
 (كانيين الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانيين للرقاد. الختم  
 بعبرة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين  
 للرقاد. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانيين للعيد (القطع اليومية).  
 الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل  
 السّحر: الإيوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللرقاد  
 (قانون العيد الثاني). بعد الأودية الثالثة: الكاثسم للعيد "لقد وضعت  
 نفسك..." (أطلبها في ١٦ آب). بعد الأودية السادسة: القنداق  
 والبيت للقيامة والسنكسار. الكاطافاسيات: للرقاد. على "الولادة  
 الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة  
 وللرقاد (القطع اليومية). الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٢)، ٤ للرقاد  
 (القطع اليومية)، ذوكصا الإيوثينا ١١، كانيين "أنت هي الفائقة".  
 ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: "... يا  
 من قام...". القنداق: للعيد. الرسالة للأحد ١١ بعد العنصرة (١ كو  
 ٩: ٢-١٢). الإنجيل للأحد ١١ من متّى (مت ١٨: ٢٣-٣٥).

٢١- الإثنين: تذكّار الرسول تدّاوس، والشهداء باسي وأولادها  
 الرسالة للإثنين من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (٢ كو ٥: ١٠-١٥).  
 الإنجيل للقدّيس (مر ٣: ١٣-٢١).

٢٢- الثلاثاء: تذكّار الشهيد أغاثونيكس ورفقته  
 الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (٢ كو ٥: ١٥-٢٠).  
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ١٦: ١-٢٢).

٢٣- الأربعاء: وداع عيد الرقاد، وتذكار الشهيد لوبّس  
نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في  
يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر.  
الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١).

الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨).  
\* بعد وداع العيد، نعود إلى كاتافاسيّات الصليب، والقنّداق في القدّاس الإلهي  
لميلاد السيّدة: "إنّ يواكيم وحنّة".

٢٤- الخميس: تذكار الشهيد في الكهنة افثيشيس، والقدّيس قزما  
الايثولي  
الرسالة للخميس من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (٢ كو  
١: ٧ - ١٠).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ١: ٢٩ - ٣٥).  
٢٥- الجمعة: تذكار عودة جسد برثلماوس الرسول، والرسول  
تيطس  
الرسالة للرسول (تي ١: ١ - ٥، ٣: ١ - ٢، ١٢ - ١٥).  
الإنجيل للرسول (مت ٥: ١٤ - ١٩).

٢٦- السبت: تذكار الشهيدين أدريانوس ونتاليا ورفقتهما  
الرسالة للشهيدتين (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).  
الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٢ من متّى (مت ٢٠: ٢٩ - ٣٤).

٢٧- الأحد ١٢ بعد العنصرة: تذكار البارّ بيمن، والشهيد فانوريوس  
اللحن ٣ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل"

(كاملة). على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (الحن ٣)، ٣ للبار، ذوكصا كانين للقيامة (الحن ٣). الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوحيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات: للصليب. الاينوس: للقيامة (الحن ١)، ذوكصا الايوثينا ١، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القداس الإلهي، القنداق: لميلاد السيدة "إن يواكيم وحنة". الرسالة للأحد ١٢ بعد العنصرة (١ كو ١٥: ١ - ١١). الإنجيل للأحد ١٢ من متى (مت ١٩: ١٦ - ٢٤).

٢٨ - الإثنين: تذكار البار موسى الحبشي

الرسالة للبار (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٣ من متى (مر ٣: ٦ - ١٢).

٢٩ - الثلاثاء: تذكار قطع رأس يوحنا المعمدان

\* صوم كامل.

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يارب إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للسابق، ذوكصا للسابق، كانين ثيوطوكية القيامة (الحن ٦). الايصوذن. البروكيمن اليومي. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للسابق،

ذوكصا تُعاد، كانين "أسرارك كلّها يا والدّة الإله" (اللحن ٢).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمن "كريم بين يدي الربّ موت أبراره...". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدّة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الأيذوميلا للسابق. القوانين: للسيّدة ولل سابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا أيضاً له، كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدّة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري: للسابق، وأيضاً للسابق، ثمّ للسيّدة. الإينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كانين للسيّدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق. في القدّاس الإلهي، القنفاق: لميلاد السيّدة "إنّ يواكيم وحنّة". الرسالة للسابق (أع ١٣: ٢٥-٣٣). الإنجيل للسابق (مر ٦: ١٤-٣٠). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٣٠- الأربعاء: تذكّار القدّيسين ألكسندروس ويوحنا وبولس الجديد بطارقة القسطنطينيّة

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٣ بعد العنصرة (٢ كو ٩: ١٢-١٥، ١٠: ١-٧).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٣ من متّى (مت ٣: ٢٠-٢٧).

٣١- الخميس: تذكّار وضع زنّار والدّة الإله

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للزنار (عب ٩: ١-٧).

الإنجيل للزنار (لو ١٠: ٣٨-٤٢، ١١: ٢٧-٢٨).